

## Les enfants s'ennuient le dimanche

Charles TRENET (1913-2001) & André CADOU (1885-1973)

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of eight staves of music. The lyrics are written below the notes. The first four staves contain the main verse, and the last four staves contain the refrain. The key signature changes to two sharps (D major) for the refrain.

Les en - fants s'en - nuient le di - man - che \_\_\_\_  
le di - man - che les en - fants s'en - nuient \_\_\_\_  
en kni - cker-bo-kers ou en ro-bes blan - ches, \_\_\_\_  
le di - man - che les en - fants s'en - nuient \_\_\_\_  
Vien - ne, vien - ne la se - mai - ne lun - di, mar -  
di, jeu - di, \_\_\_\_ car la rue est tou - jours  
plei - ne de lu - mière et de bruit. \_\_\_\_

1 Les enfants s'ennuient le dimanche,  
Le dimanche les enfants s'ennuient  
En knickerbokers ou en robes blanches,  
Le dimanche les enfants s'ennuient.

Refrain: Vienne, vienne la semaine,  
Lundi, mardi, jeudi,  
Car la rue est toujours pleine  
De lumière et de bruit.

- 2 Que ce soit promenade ou tartine  
Pâtissier pas plus que les bois  
N'auront de succès: gamins et gamines  
Sont plus tristes que maman ne croit.  
Vienne, vienne...
- 3 A travers les rues sans rien dire,  
On parcourt la ville sans fin  
Y a qu'les mannequins qui font des sourires  
Aux vitrines des grands magasins.  
Vienne, vienne...
- 4 Les parents s'ennuient le dimanche.  
Le dimanche les parents s'ennuient,  
Avec leurs lorgnons et leurs barbes blanches  
Le dimanche les parents s'ennuient.  
Vienne, vienne...

Charles TRENET (1913-2001)

## Les enfants s'ennuient le dimanche

1

Les enfants s'ennuient le dimanche,  
Le dimanche les enfants s'ennuient.  
En knickerbokers ou  
en robes blanches,

REFRAIN:

Vienne, vienne  
La semaine,  
Lundi, mardi, jeudi,  
Car la rue est toujours pleine  
De lumière et de bruit.

2

Que ce soit promenade ou tartine,  
Pâtissier pas plus que les bois  
N'auront de succès:  
gamins et gaminés  
Sont plus tristes  
que maman ne croit.

3

A travers les rues  
sans rien dire,  
On parcourt la ville sans fin,  
Y a qu'les mannequins  
qui font des sourires  
Aux vitrines des grands magasins.

4

Les parents s'ennuient le dimanche.  
Le dimanche les parents s'ennuient,  
Avec leurs lorgnons  
et leurs barbes blanches,  
Le dimanche les parents s'ennuient.

Die Kinder langweilen sich sonntags,  
sonntags langweilen sich die Kinder.  
in Knickerbockern oder  
in weißen Kleidern,

Komme, komme (doch)  
die Woche,  
Montag, Dienstag, Donnerstag,  
denn die Straße ist immer voll  
Licht und Lärm.

Sei es Spaziergang oder Butterbrot,  
weder Konditor noch die Wälder  
werden Erfolg haben:  
Jungen und Mädchen  
sind trauriger  
als Mama es glaubt.

Die Straßen entlang,  
ohne etwas zu sagen,  
geht man durch die Stadt ohne Ende,  
nur die Schaufensterpuppen  
lächeln  
in den Auslagen der großen  
[Warenhäuser.

Die Eltern langweilen sich sonntags.  
Sonntags langweilen sich die Eltern,  
mit ihren Kneifern  
und ihren weißen Bärten,  
sonntags langweilen sich die Eltern.

MAE/GE/RC 15.06.1992